

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 60 (1973)  
**Heft:** 8: Banken, Büros und Büromöbel

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



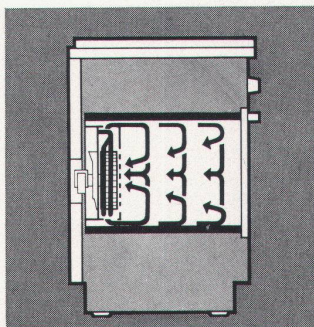
# Der neue Heissluft-Backofen von Bauknecht verschmutzt nicht mehr!

Deshalb muss er (auch nach dem grössten Braten)

## nicht mehr gereinigt werden

(weder katalytisch noch pyrolytisch)

Die vollkommen neuartige, sensationelle Problemlösung von Bauknecht erfüllt allen Hausfrauen einen grossen Wunsch!



### Sauberkeit von Anfang an

Im Heissluft-Backofen des neuen Einbau- oder Standherd-Modells arbeitet aktive Heissluft. Ein Gebläse an der Backofen-Rückwand wälzt erhitzte Luft etwa 40 mal in der Minute um, so dass der Braten oder das Backgut ringsum von Heissluft umspült wird. Wie ein Föhn bläst ein Ventilator heisse Luft an Braten oder Kuchen. Und das bedeutet: Intensiv gelenkte Heissluft muss nicht so hoch temperiert sein, wie die (lediglich abstrahlende) Hitze bei herkömmlichen Backöfen.

Wenn aber die Temperatur nicht so hoch ist, kann das im Bratgut enthaltene Wasser nicht schlagartig verdunsten und die umgebenden Fett-Teilchen mit sich reissen.

Dann kann aber das Fett auch nicht spritzen.  
Und wenn das Fett nicht spritzt, kann es nicht «anbrennen».

**Deshalb bleiben die Backofenwände sauber**

Der Servietten-Test beweist: der Heissluft-Backofen bleibt beim Backen und Braten sauber!



Es scheint unmöglich — aber es ist so. Der Servietten-Test beweist es: Selbst der grösste Braten verschmutzt die Backofenwände nicht. Für diesen aufschlussreichen Test wurde eine Wand des Heissluft-Backofens mit einer weissen Serviette verkleidet. Nach dem Braten ist bewiesen: dieser Backofen bleibt sauber. Auf der Serviette sind keine Spritzflecken zu sehen.

**Im Heissluft-Backofen: Backen auf 4 Blechen gleichzeitig. Auch das ist neu!**

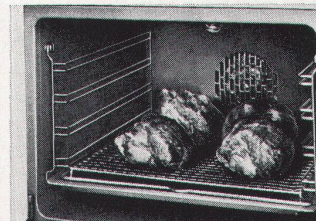


Der Backofen, der immer sauber bleibt, ist eine Sensation für sich. Aber die neuen Modelle bieten noch mehr Vorteile.



Praktische Wahlknöpfe für 5 Temperaturbereiche. Man kann alles vergessen, was man bisher über die verschiedenen Brat- und Backtemperaturen wissen musste. Einfach die entsprechende Wahlknöpfe drücken — schon nach wenigen Minuten herrscht im Backofen die richtige Temperatur.

**Voll ausnutzbarer Bratrost.**



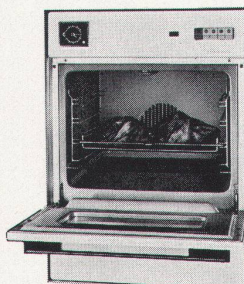
Das kann auf dem Bratrost alles auf einmal gebraten werden: zum Beispiel 4 grössere Fleischstücke. Oder 6 Entrecôtes. Oder 8 Filets. Oder 12 Würste. Oder 2 grosse Poulets, Enten usw.

### Vorteile beim Backen und Braten:

- Keine aufdringlichen Bratgerüche
- Kein Anbrennen
- Kein Wenden und Begiessen mehr
- Vollraum-Nutzung
- Sofort-Temperatur
- Vorheiz-Zeiten gibt es nicht mehr
- Ideal für Diät-Kost
- Fleisch kann ohne Fett gegart oder gedünstet werden.
- Bessere Energieausnutzung
- Zeit sparen



Standherd mit Heissluft-Backofen LVR 34  
Preis Fr. 1690.—



Heissluft Einbaubackofen EBK 76  
Schweizer Norm-Masse  
Preis Fr. 1450.—

## COUPON

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation über die neuen Bauknecht Heissluft-Backöfen

Frau./Fr./Herr  
Name

Strasse

PLZ./Ort

Bauknecht AG  
5705 Hallwil, Tel. (064) 54 17 71

**Bauknecht**  
weiss, was Frauen wünschen!



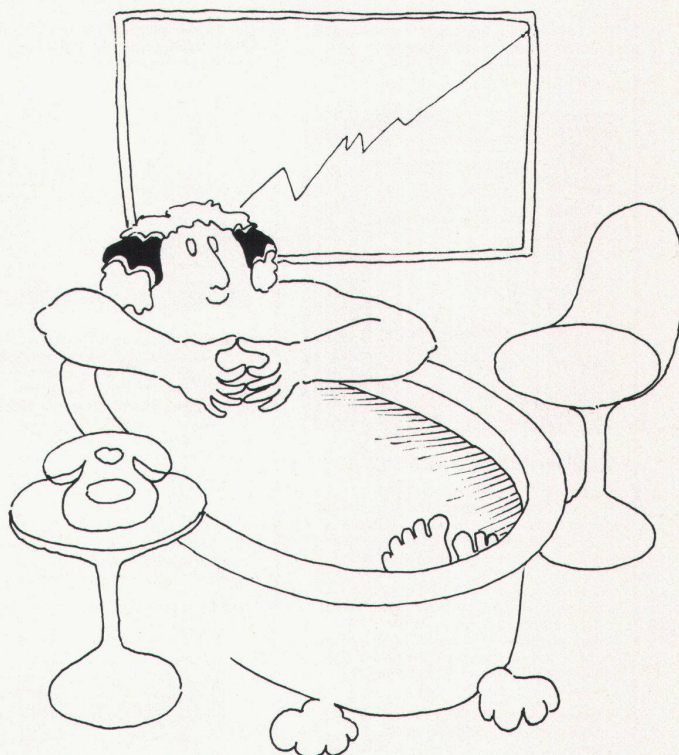
# Erfolg kommt mit dem Wohlbefinden.

«Heureka, ich hab's gefunden!», hörte man Archimedes rufen, als er das Gesetz vom Auftrieb entdeckte. Wo entdeckte? In der Badewanne – wo denn sonst! Sagt die Überlieferung.

Nicht überliefert ist, wie viele Geistesblitze, blendende Ideen und erfolgreiche Einfälle seit Archimedes' Zeiten im Bad gefunden wurden. Wenig sind es nicht. Denn ein Bad in einem schönen Bad inspiriert. Lässt den Alltag vergessen. Entspannt, regt an, macht unbeschwert. Wer sich wohl fühlt, hat auch Erfolg. Und wer Erfolg hat, hat mehr vom Leben.

Wenn Sie also etwas für Ihr Wohlbefinden tun wollen, sehen Sie sich unsere Bäder an. Die Komfortbäder, die Traumbäder, die Erfolgsbäder mit der bequemen Wanne. Mit den modernen Apparaten. Mit den schönen farbigen Wandbelägen. Von Sanitas.

Möglich, dass wir Sie in unserer Ausstellung plötzlich rufen hören: «Heureka, ich hab's gefunden!» Dann wird auch der Erfolg nicht auf sich warten lassen.



Ihr Sanitär-Grossist mit dem  
freundlichen Service

## sanitas

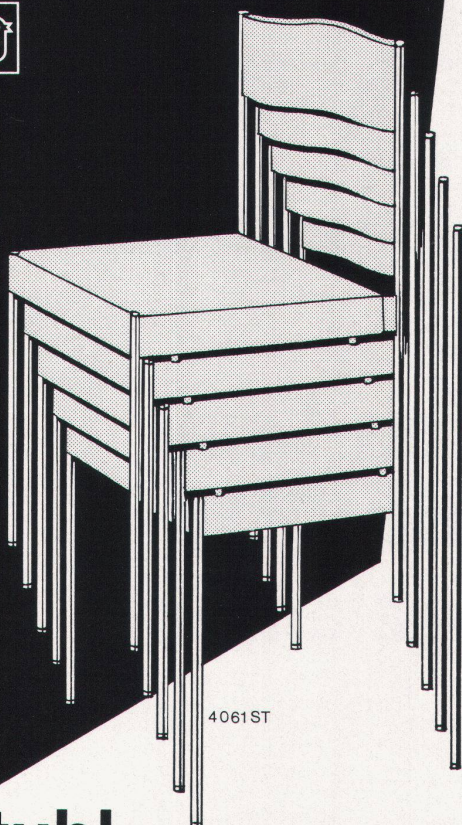
Sanitäre Apparate, Sauna, Küchen

8031 Zürich, Limmatplatz 7, 01 425454. 3018 Bern-Bümpliz, Bahnhöheweg 82, 031 551011  
9000 St. Gallen, Sternackerstr. 2, 071 224005. 4056 Basel, Kannenfeldstr. 22, 061 435550



# Möbel für Kantinen und Grossräume

jede Spielart  
in Holz oder Metall



4061 ST

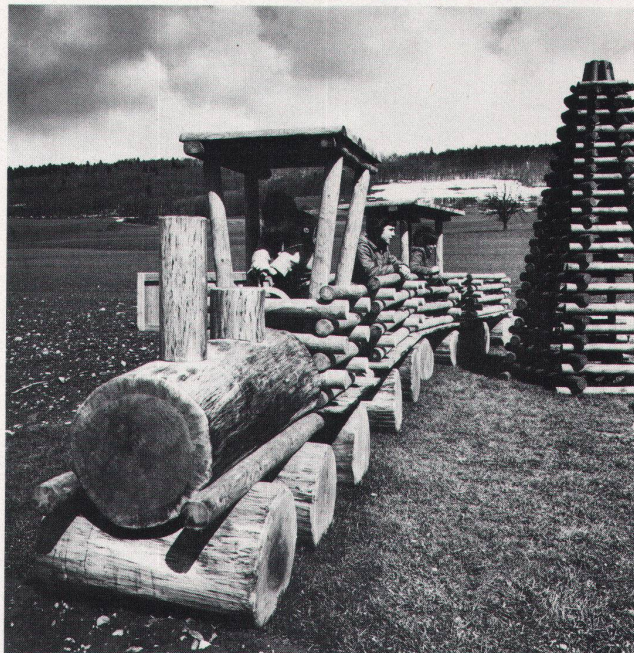
## Stuhl- & Tischfabrik Klingnau AG

5313 Klingnau AG Tel. 056 - 45 27 27

## Holzspielgeräte

aus Schweden (nach Hilde Richter)  
kinderfreundlich – warm – dauerhaft

1823/



Verlangen Sie bitte den Katalog  
**Erwin Rüegg, Spielgeräte**  
8165 Oberweningen ZH, Tel. 01 94 36 04



Glasbausteinfenster mit Anticorodal-  
Drehflügel in Sitzungszimmer.

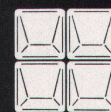
Verlangen Sie unverbindlich  
Vorschläge und Kombi-  
nationszeichnungen

Glasbausteine bieten viel mehr Gestaltungs-  
möglichkeiten als die konventionelle  
Verglasungsart. Lichtstreuung, Isolation,  
Schalldämmung, Sicherheit gegen Feuer  
und Einbruch und dauernde Glasklarheit  
stempeln den Glasbaustein zum modernen,  
exklusiven Bauelement.

Über 20 verschiedene Typen, durchschimmernd  
oder durchsichtig, lichtstreuend oder blen-  
dungsfrei, ermöglichen die technisch und  
ästhetisch einwandfreie Lösung der meisten  
Probleme.

**SCHNEIDER  
+SEMADENI**

8004 ZÜRICH



Spezialfirma für Glasbetonbau  
8004 Zürich, Feldstrasse 111  
Tel. 01/39 86 63 und 23 78 08

Lieferung und Montage





Bauherrschaft: Generaldirektion PTT, Bern  
 Architekten: H. + P. Wenger, Brig  
 Ingenieure: Teyssiere & Candolfi, Sierre  
 Stahlbau: MERO-Stahlbausystem  
 Bedachung: Krummenacher & Co. AG, Brig  
 A. Müller, Visp

# Satellitenstation Leuk 4500m<sup>2</sup> Holorib-DLW Warmdach-Fertigelemente

Die Satellitenstation Leuk musste witterungsbedingt in kürzester Zeit gebaut werden. Da liegt es nahe, dass die verantwortlichen Baufachleute Holorib-DLW-Warmdachelemente verwendet haben.

Die Argumente sind ja auch einleuchtend: Holorib-DLW sind einschalige Warmdachelemente, deren Oberseiten mit Polystyrolhartschaum und einer Bitumendachpappe versehen sind.

Diese Fertig-Dachelemente können bei jeder Witterung verlegt werden und bieten sofort eine wirkungsvolle Bedachung. Holorib-DLW-Dachelemente werden auf

die Konstruktion gelegt und sind freitragend. Geringe Konstruktionsgewichte und hohe Belastbarkeit kennzeichnen die Holorib-Dachelemente. Ein weiterer Vorteil ist die sehr hohe Isolationsfähigkeit ( $k = 0,36$  bis  $0,41$ ). Holorib-DLW sind in Fixlängen bis zu 10 m lieferbar – franko Baustelle.

## Holorib-Dokumentation

Senden Sie mir bitte die vollständigen Unterlagen über:

- ☐ Holorib  
☐ Holodeck  
☐ Holorib-DLW (Warmdachelemente)  
☐ Referenzliste Holorib

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter \_\_\_\_\_

Holorib SA, Genf, 2, rue Vallin, Telefon 022 31 81 60

Holorib SA, 2, rue Vallin, 1201 Genève  
Telefon 022 31 81 60



**\*\*Holorib®**



# Gelafix macht aus Mauern Wände

Fertigputz für Fassaden und Innenräume

Gelafix Serie 2000 zum Aufziehen (Sandplastik)

Gelafix Serie 9000 zum Spritzen (sandfrei, mit Kunststoff armiert)

auf Polyvinylazetat-Basis (PVAc-Mischpolymerisat)

Gebrauchsfertig, in Körnungen von 0,5-5 mm

Vorfürhungen, Muster, Angebote, Dokumentationsmaterial und Lieferung  
durch den Fachhandel und

## Geistlich

Geistlich AG, Abt. Bauchemie, 8952 Schlieren ZH, Telefon 01 / 98 76 44

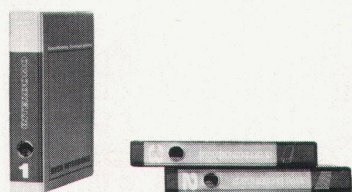


# 2. sympathisch

Sympathisch ist vor allem die klare Linie des Interdomo-Sortimentes. Von der Luftschraube bis zum Hochleistungskessel, gilt das Prinzip der rationalen Denkweise. Die technische Leistung sowie die praktische Anwendung stehen in unmittelbarem Verhältnis zur Wirtschaftlichkeit.

Sympathisch beurteilt der Installateur die unkomplizierte Bauweise der Interdomo Bauteile. Der logische Aufbau erleichtert seinen Arbeitsablauf, verunmöglicht Fehldispositionen und lässt ihn genau kalkulieren.

Sympathisch, weil klar und übersichtlich sind die Arbeitsunterlagen für den Heizungs-Ingenieur und -Techniker.



Sympathisch stellen sich Architekten zu den raumsparenden Abmessungen und den gefälligen Formen der Interdomo-Heizungs-Bauteile. Sowohl

Kessel wie auch Heizkörper fügen sich harmonisch in das architektonische Gesamtkonzept. Interdomo Produkte haben die wunderbare Eigenschaft, dass sie nur da auffallen, wo sie fehlen. Sympathisch beurteilt der Bauherr die Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit sowie die günstigen Investitionskosten.



Sympathisch ist schliesslich das Bewusstsein, über einen stets und jederzeit funktionierenden Service verfügen zu können. Ganz egal, ob Sie nun in Bern, Genf, Zürich oder Bosco/Gurin zuhause sind. Interdomo ist immer in Ihrer Nähe, vorausgesetzt Sie wohnen innerhalb von Europa.



Stellen Sie in Zukunft höhere Ansprüche; die Heizungsanlage ist nur dann perfekt, wenn sie in keiner Weise auffällt. Testen Sie die Interdomo-Produkte bevor Sie sich dafür entscheiden.

Wir wollen, dass unsere neuen Kunden von der Güte der Interdomo-Produkte so überzeugt sind wie unsere bestehenden Kunden – und wir selbst.

Interdomo-Produkte sind auf jeder wichtigen Fachmesse in Europa ausgestellt. Gleichzeitig sind die Interdomo-Produkte auf den Baumessen von Bern, Basel, Luzern und St. Gallen sowie in unserer Zentralausstellung in Münchenbuchsee bei Bern, ganzjährig zu besichtigen.

Wenn Sie in Zukunft bei jeder Heizungsofferte Interdomo-Produkte in Vergleich ziehen, werden Sie durch dieses Inseerat eine Erfahrung machen, die Geld wert ist.

Verlangen Sie unsere Dokumentation.

# INTERDOMO

## Ein Europäer in allen Heizungsdimensionen

Interdomo SA Suisse Bernstrasse 101 3053 Münchenbuchsee Bern Telefon 031 86 22 11





Es war einmal  
ein Fenster ohne.

Dann kam ouvertdrape





*Freundliche und helle Atmosphäre in einem Kinderzimmer.*

Mit der reichlichen Auswahl in Farbe, Material und Struktur bietet die Lamelle selbst alle Möglichkeiten einer gediegenen Raumgestaltung. Tagsüber werden mit Louverdrappe die ermüdenden Hell-Dunkel-Kontraste angenehm vermieden, nachts ersetzen sie jeden Vorhang und schützen vor indiscreten Blicken.

Mit diesen technisch perfekten und dekorativen Vertikal-Lamellen werden in idealer Weise alle Fragen der Fenster-Innendekoration sowie des Licht- und Sonnenschutzes einzigartig gelöst.

Die beliebig verstellbaren Vertikal-Lamellen erlauben es, jede übermäßige Wärmeeinstrahlung sowie das direkte Sonnenlicht zu vermeiden, und gewähren bei freier Sicht richtig dosiertes Tageslicht. Der Effekt der Abschirmung bewirkt in Arbeits- und Wohnräumen das erwünschte individuelle Wohlbefinden.



*Louverdrappe als dekorative, elegante und belebende Raumabtrennung.*



*Louverdrappe mit dem Spiel von Licht und Schatten als neues Element der Raumarchitektur.*

*Internationale Lizenznehmer*

Australien  
Belgien  
Brasilien  
Deutschland  
England  
Frankreich  
Griechenland  
Italien  
Iran  
Japan  
Malaysia  
Neuseeland  
Österreich  
Philippinen  
Portugal  
Singapur  
Skandinavien  
Süd-Afrika  
Spanien  
Thailand



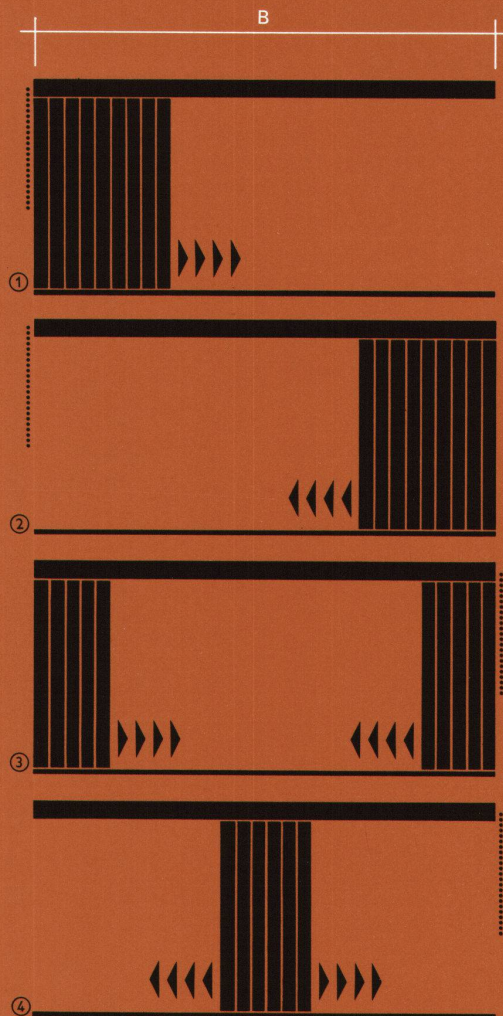
Und das Fenster  
wurde zum Erlebnis.

ouverdrape  
SILGA VERTIKAL-LAMELLEN

wenn Sie  
Licht erleben  
wollen.







## Ausführungen

Louverdrappe kann als ein- oder zweiteilige Ausführung montiert werden.

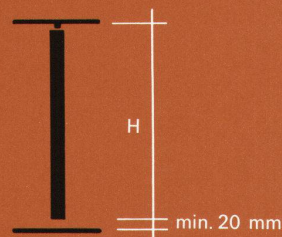
① *Bedienung links oder rechts, Lamellen-Paket links.*

② *Bedienung rechts oder links, Lamellen-Paket rechts.*

③ *Bedienung links oder rechts, Lamellen-Pakete nach beiden Seiten aufgeteilt.*

④ *Bedienung rechts oder links, Lamellen-Pakete in der Mitte.*

## Vertikal-Schnitt



Maximalmasse: H = 400 cm hoch, B = 600 cm breit.

**Louverdrappe**  
SILGA VERTIKAL-LAMELLEN

International bewährte Lamellenbreite von 127 mm. Leichtes Auswechseln bei Zweckveränderung der Räume.

International bewährter, betriebssicherer Mechanismus, geräuschlose Bedienung.

Sonnenreflektion bei Textil-Lamellen etwa 65%, bei Solar V 60 PVC-Lamellen etwa 78%.

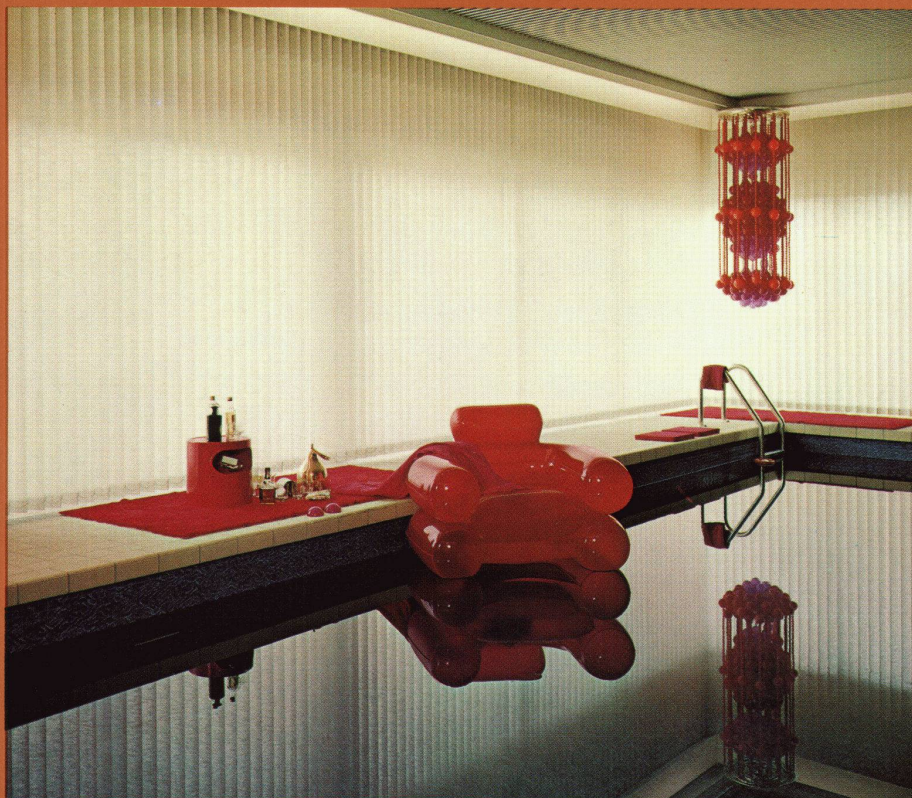
Die Lamellen sind antistatisch, staubabweisend, pflegeleicht, da absaug- und abwaschbar, leicht ausklink- und wieder einsteckbar.

Führungsschiene aus eloxiertem Aluminium, Zug- und Laufwagen, Endkappen und Wendegetriebe aus hochwertigem Kunststoff (Delrin).

In Farben und Struktur ein Sortiment von verschiedenen Lamellen aus vinylbeschichteten Textilien sowie aus PVC (Qualität Solar V 60). Form- und lichtbeständig. Unten beschwert und mit Abstandskette verbunden.

Mit dem Schnurzug lässt sich Louverdrappe wie ein Vorhang auf- und zuziehen und um 180° in der eigenen Achse verstellen.

*Verlangen Sie eingehende Beratung durch unsere Mitarbeiter, Lamellen-Muster-Kollektionen und Offerten. Architekten senden wir gerne das technische Massblatt, erschienen in der Schweizer Baudokumentation.*



*Louverdrappe Vertikal-Lamellen schützen nicht nur, sie geben ie*



**Silga-Werk AG**  
**Metallwaren**  
**für die Innendekoration**  
**CH 9545 Wängi TG**

Telefon 054/956 26

Fabrikation und Verkauf von  
Riloga Vorhangschienen-  
Systemen



# Dach Eternit

Unterdach GEA

Dachschiefer

Mühlbauer

Canaletas

Wellplatten

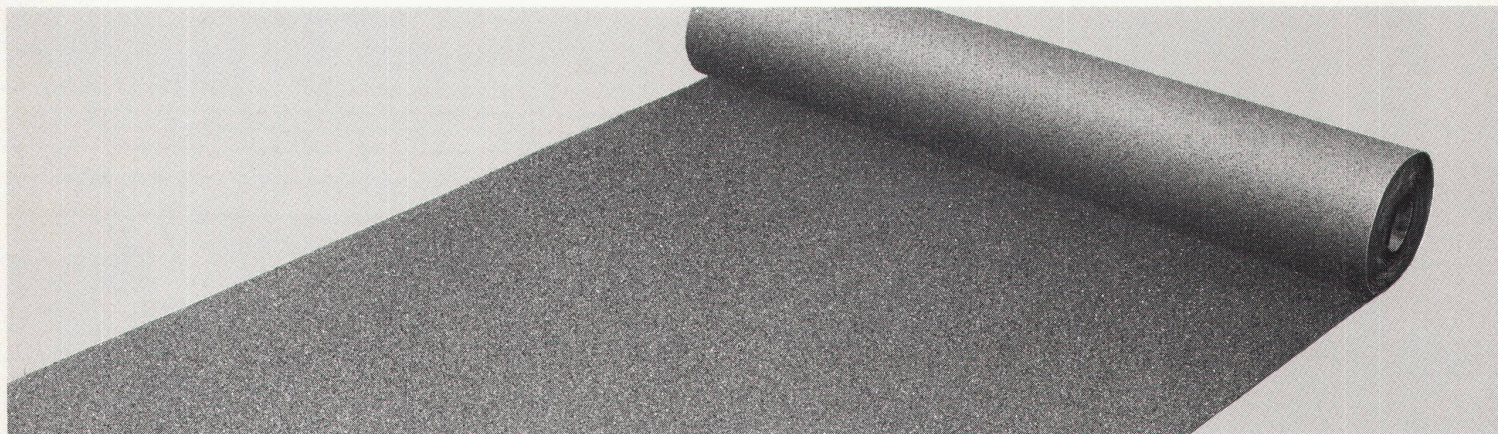
kurze Welle

Verlangen Sie Unterlagen D  
Eternit AG, Service 2000  
8867 Niederurnen

Eternit AG 8867 Niederurnen  
Eternit SA 1530 Payerne



**Hochelastisch**  
**Praktisch unverletzbar**  
**Wärmebeständig bis 130°C**  
**Biegsam bis -40°C**  
**Wasserdampfdurchlässig**  
**Garantiert wasserdicht**  
**Zu jeder Jahreszeit verlegbar**  
**Verarbeitbar wie Dachpappe**  
\*\*\*  
**Vier Arbeitsgänge weniger**  
**Nicht teurer als ein übliches Kiesklebedach**  
**Ohne die Risiken einer Ein-Lagen-Dachhaut**



Kein Wunder, dass sich das neue Bitumen-Kunststoffdach  
Bikutop in so kurzer Zeit durchgesetzt hat. Ihr nächstes Dach also ein

**BIKUTOP-Dach**  
Mehr Sicherheit bei weniger Zeitaufwand

**VERBIA**

Verkaufsaktiengesellschaft  
für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien, 4600 Olten, Tel. 062/21 06 41



# ***Blickpunkte der Öffentlichkeit***

Leichtmetall-Fassaden stehen im Blickpunkt der Öffentlichkeit. Von einer Leichtmetall-Fassade erwartet der Architekt:

- Bauelemente mit vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten
- optimale Freiheit in der Planung
- eine repräsentative Wirkung
- Zweckmässigkeit und Dauerhaftigkeit
- Anspruchslosigkeit im Unterhalt
- eine kurze Montagezeit
- einen günstigen Preis

Das Sessa-Norm Leichtmetall-Fassadensystem bürgt für Qualität und erfüllt alle diese Ansprüche. Sessa-Norm Leichtmetall-Fassaden können sich sehen lassen.

Fordern Sie unsere Unterlagen an.



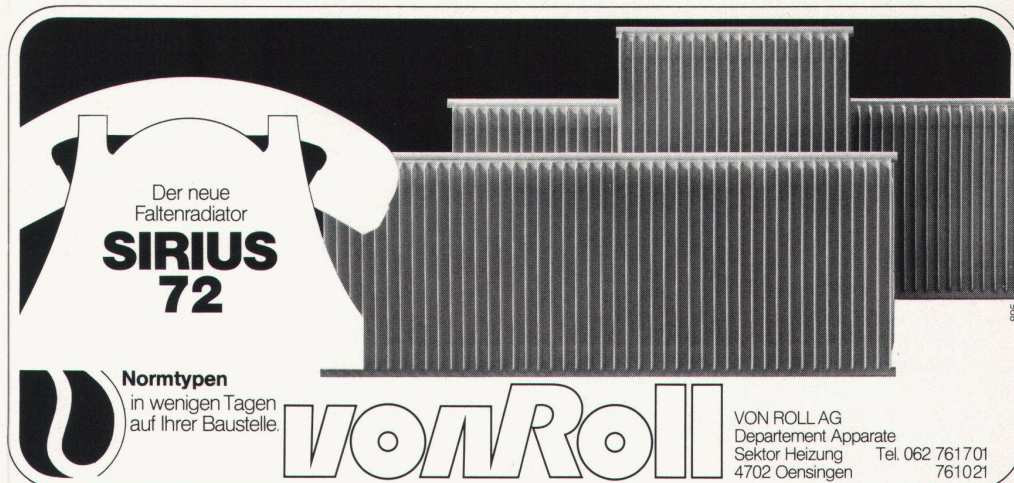
**Ernst Schweizer  
Metallbau**

**Zürich**

**Sessa Norm**

8003 Zürich Aegertenstrasse 16 Telefon 01 35 55 95





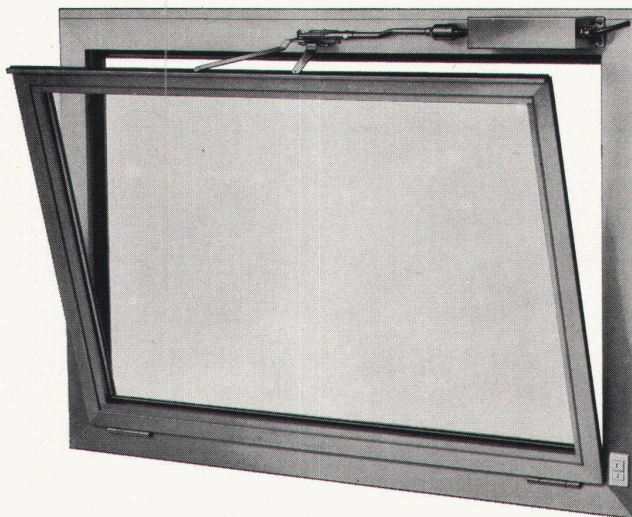
Der neue  
Faltenradiator  
**SIRIUS  
72**

**Normtypen**  
in wenigen Tagen  
auf Ihrer Baustelle.

**VONROLL**

VON ROLL AG  
Departement Apparate  
Sektor Heizung Tel. 062 761701  
4702 Oensingen 761021

## Oberlichtöffner VENTUS E mit elektrischem Antrieb



Dieser Verschluss hat sich am Einzelflügel wie auch in der Gruppenanlage bestens bewährt. Mit einem Druck auf die Taste bestimmen Sie die gewünschte Öffnungsweite selbst. Einfache Montage. Für Metall- oder Holzfenster geeignet.

Oberlichtöffner VENTUS E werden auch in vielen anderen Ausführungen geliefert, wie z. B. mit:

matt vernickeltem Griff,  
verchromter Gelenkkurbelstange,  
Kurbelgetriebe usw.

Er wird in Schulhäusern, Turnhallen, Fabriken, Hochhäusern, Bankgebäuden usw. verwendet.

Unser technischer Dienst steht Ihnen gerne zur Verfügung.

**SCHLOSS- UND BESCHLÄGEFABRIK AG**  
FABRIQUE DE SERRURES ET DE FERRONNERIE SA  
4245 KLEINLÜTZEL ☎ 061 89 06 55 4245 PETIT-LUCELLE

**MSL**

# WANNER



**Wir sorgen dafür,  
dass Wärme Wärme bleibt und Kälte Kälte,  
dass Lärm nicht stört und Wasser nicht schadet.**

Wanner AG, Isolier- und Bedachungsmaterialien  
8105 Regensdorf ZH, Telefon 01 71 51 71. 3000 Bern 32, Telefon 031 41 47 41



# 1. Das sind die inneren Vorteile der neuen CUPOLUX®-Lichtkuppeln:

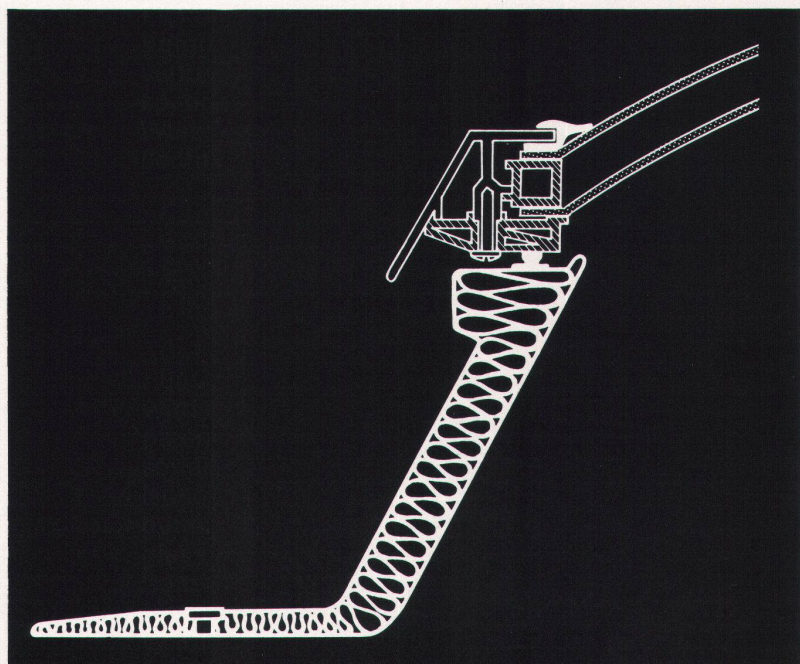
Lichtbeständigkeit, keine Vergilbung, minimale Wärmeverluste und keine Materialspannungen dank besonderer Werkstoffe und einer durchdachten Konstruktion.



Für CUPOLUX-Lichtkuppeln wird nicht irgendein transparentes Material verwendet, sondern zwei durch eine isolierende Luftschicht getrennte Schalen aus Acrylglas opal. Diese bieten bei hoher Lichtdurchlässigkeit einen optimalen Schutz gegen Wärmeeinstrahlung. Sie sind so gelagert, dass sie sich spannungsfrei ausdehnen können.

Der verwindungssteife Aluminiumrahmen in Kombination mit einem Hart-PVC-Klemmprofil schliesst den Aufsetzkranz nach allen Seiten fugenlos ab. Unter normalen Verhältnissen wird eine Kondensatbildung vermieden.

Die neuen CUPOLUX-Lichtkuppeln lassen sich wie Fensterflügel montieren und zeichnen sich durch Formschönheit, praxisgerechte Funktion und Dauerhaftigkeit aus.



CUPOLUX-Lichtkuppeln sind montagefertige Bauelemente, die sich jederzeit in CUPOLUX-Lüfter ändern lassen, und entstammen dem grössten Lichtkuppelwerk Europas. Konstruktion und Wahl der Werkstoffe sind das Ergebnis jahrzehntelanger Erfahrung. Die Planung von Grossserien macht auch für die Details eine ausgefeilte Ingenieurlösung möglich.

## **CUPOLUX-Lichtkuppeln sind Fenster zum Himmel**

Fachmännischer Einbau durch eigene Montageequi- pen in der ganzen Schweiz.

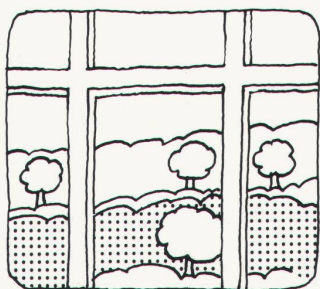


Jakob Scherrer Söhne AG  
8059 Zürich 2  
Allmendstrasse 7  
Telefon 01 25 79 80



# Anzeige «Zur guten Aussicht»

**Landschaft, 6mal durch ein Fenster gesehen.**



**Leichtmetallfenster Serien 40 und 50** in nichtisolierten Leichtmetall-Profilen, für die Herstellung von Dreh-, Kipp-, Drehkipp-, Schwing- und Wendeflügeln. Verwendung in Industrie-, Schul- und Verwaltungsbauten.



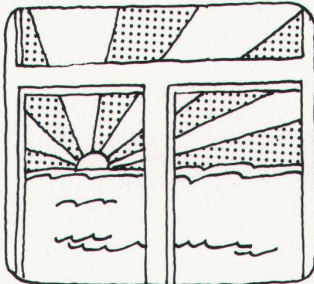
**Horizontal-Leichtmetall-Schiebefenster Serien 60 und 100.** Verwendung in Schul-, Gastgewerbe- und Wohnbauten.



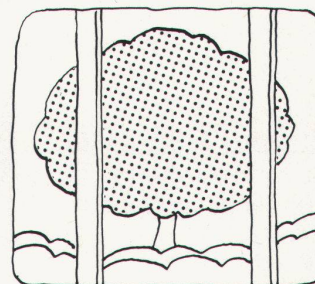
**Isolierte Leichtmetallfenster System Alsec (Alusuisse), Serien 50 und 65,** für die Herstellung von Dreh-Kipp- und Drehkipp-Flügeln. Verwendung in Verwaltungs- und Spitalbauten mit höheren bauphysikalischen Anforderungen.



**Holz/Metall-Fenster Serie BGT** für die Herstellung von Dreh-, Kipp-, Drehkipp-, Schwing- und Hebeschiebeflügeln. Verwendung in Industrie-, Verwaltungs-, Schul-, Spital- und Wohnbauten.



**Holz/Metall-Fenster Serie** Wohnungsbau für die Herstellung von Dreh-, Kipp- und Drehkipp-Flügeln. Verwendung vorwiegend im Wohnungsbau.



**Kunststoff-Fenster, System Trocal (Dynamit Nobel),** aus Hart-PVC-Profilen für die Herstellung von Dreh-, Kipp-, Drehkipp- und Schiebeflügeln. Verwendung in Industrie-, Hotel-, Verwaltungs-, Schul- und Wohnbauten mit höheren bauphysikalischen Ansprüchen.



**Fassadenelemente.** Durch sinnvolle Kombinationen aller Fensterarten mit vorfabrizierten Brüstungen und Stützen entstehen Fassadenelemente modernster Konzeption.

**Damit wir drinnen  
noch ein bisschen  
draussen sind.**

## GEILINGER

3 UNTERNEHMEN – 1 FIRMENGRUPPE: GEILINGER & Co., METALLBAU, WINTERTHUR; GEILINGER STAHLBAU AG, BÜLACH; GEILINGER & Co., BAUELEMENTE, ELGG.





Restaurant in Aarhus, Dänemark

Design: Werner Pantón

---

Rudolf Meer + Kaufmann AG, 3000 Bern, Effingerstraße 21  
Anruf Telephon 031/252828

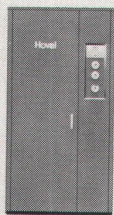
---

Zingg-Lamprecht AG, 8006 Zürich, Am Stampfenbachplatz

---



# Andreas Däscher, Heizungsfachmann in Meilen, sagt: «Der Hoval-Heizautomat ist schnell installiert, und er ist preisgünstig».



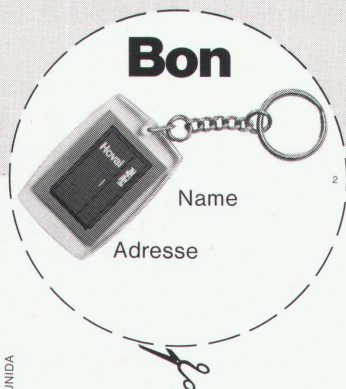
Fachleute vom In- und Ausland beurteilen die Hoval-Heizautomaten als konstruktiv führend. Es sind fertige Heizzentralen, im Werk zusammengebaut.

Kessel, korrosionsfester Boiler für unbeschränkt Warmwasser, automatische Regulierung: alles ist in einer kompakten, anschlussfertigen Einheit vereinigt (darum brauchen sie auch wenig Platz, etwa  $\frac{1}{2}m^2$  Grundfläche genügt) – vollendet in der Konzeption. Es sind Meister der guten Verbrennung. Das spart Brennstoff und macht sie umweltfreundlicher. Im Betrieb sind sie so leise, dass man sie kaum hört. Und in der Anschaffung sind sie erstaunlich preisgünstig.

Je früher Sie Ihre alte Heizkesselanlage ersetzen, um so lohnender für Sie. Übrigens: jetzt ist der Zeitpunkt besonders günstig.

Hoval Herzog AG  
8706 Feldmeilen  
Tel. 01-73 12 82/73 42 42  
Büros in Basel, Bern,  
Lausanne, Lugano

Senden Sie uns diesen Gutschein. Sie erhalten eine ausführliche Dokumentation, die Ihnen zeigt, warum es sich lohnt, auf den Hoval-Heizautomaten umzustellen. Und gleichzeitig erhalten Sie den Anhänger für Ihren Heizraumschlüssel.



UNIDA



# Hoval®

Hoval – für Heizung, Warmwasser und Klima





**Man sieht  
sie gerne -  
die Grossen  
von Electrolux**

## GUTSCHEIN

einsenden an:

Senden Sie mir umgehend  
Ihren umfassenden  
Prospekt über Electrolux  
Kühl- und Gefriergeräte.

Electrolux  
Küche und Klima AG  
Postfach  
8021 Zürich

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Electrolux Kühl- und Gefrierzentrum TF 110 und RP 122

Sie sind nicht nur die ideale Problemlösung für komfortable  
Küchen — sie springen auch ins Auge. Die einfache Formgebung, die dunkel-  
blauen Innentüren und anthrazitfarbenen Gefrierfächer vermögen zu begeistern.  
Alle Electrolux Einbaugeräte sind  
frontbündig einbaubar.

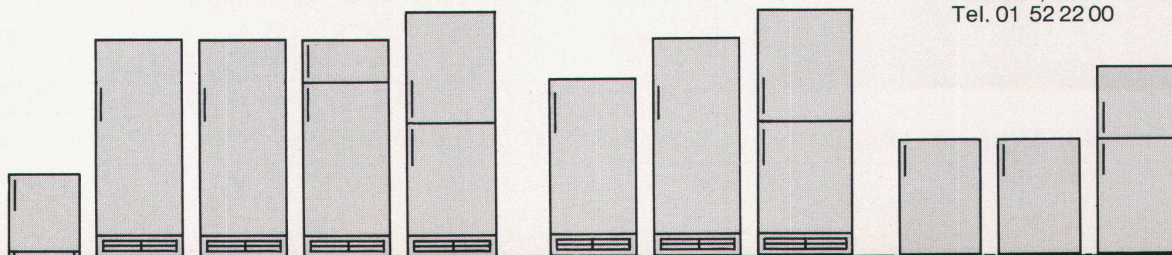
Nicht umsonst ist jeder vierte  
Kühl- oder Gefrierschrank  
ab 250 Liter Inhalt  
einer von Electrolux.



# Electrolux

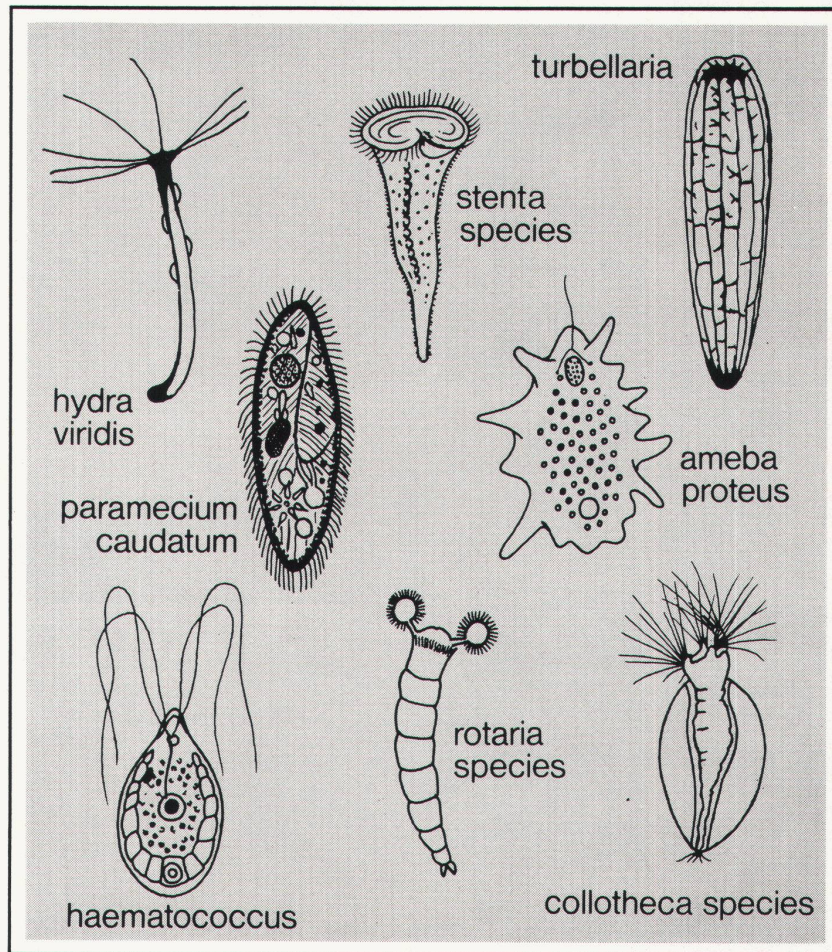
Pioniere in Kältetechnik

Electrolux  
Küche und Klima AG  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 52 22 00





# In Ihrem Schwimmbecken herrscht lebhaftes Treiben.



Sie würden es natürlich lieber für sich allein haben.  
Warum teilen Sie es mit so „unerwünschten“ Gästen  
wie Strudelwürmern, Proteusamöben, Hämatokokken?  
Ihre Anwesenheit bemerken Sie erst,  
wenn das Wasser trübe wird und sich grünliches Moos bildet.  
CULLIGAN dagegen filtert Ihr Wasser auf tausendstel Millimeter.  
Sie könnten es sogar trinken!

## Culligan bringt Ihnen ganz neues Wasser.

Für weitere Informationen senden Sie bitte diesen Bon an:  
CULLIGAN (SCHWEIZ) SA, route de Genève – 1033 CHESEAUX (Lausanne)

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

**Culligan®**



CULLIGAN INTERNATIONAL,

1 av. des Jordils, 1000 Lausanne 6, Schweiz

Vertrieb in 89 Ländern.

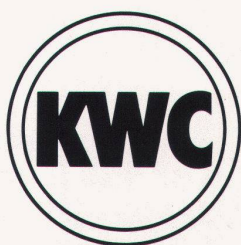


# neomix

Die KWC-Mischer von heute sind die Armaturen von morgen.



Zum Beispiel der neue Hebelmischer: Noch mehr Komfort, Qualität aus Tradition, modernes Design, vernünftiger Preis, kurz: ein Produkt der Vernunft.



**Aktiengesellschaft  
Karrer, Weber & Cie.  
Armaturenfabrik,  
Metallgiesserei, Warmpresswerk  
5726 Unterkulm / Schweiz  
Telefon 064 / 461144**

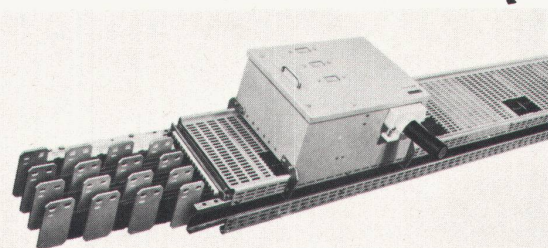
Verkaufsbüros in Zürich, Bern, Basel, Lausanne und Bellinzona



**Für Armaturen ist KWC der richtige Partner.**



# Der Canal gewinnt



Kein Wunder! Schliesslich sprechen alle Vorteile für den Canal. Für «Canalis». Schienenverteiler sind wirtschaftlicher. Weil sie schneller montiert werden können. Weil grosse Elemente (bis 6 m) eingesetzt werden können. Weil Abgangskästen schnell angeschlossen und jederzeit unter Spannung versetzbar sind. Weil es viele eng beieinanderliegende Abgangsmöglichkeiten gibt. Weil sie kompakt, anpassungsfähig sind. Weil sie wiederverwendet werden können. Weil... Weil...!

«Canalis»-Hochstrom-Schienenverteiler gibt es in drei verschiedenen Ausführungen: Canalis KH Aluminiumschienen, Canalis KG Kupferschienen und Canalis KP Kupfer- und Aluminiumschienen kombiniert, jeweils 1000 bis 5000 A Dauerlast, für Transformatorenverbindungen, Niederspannungsschaltanlagen, Hochhaussteigleitungen, Stromverteilung in Maschinenhallen, Schweissstrassen, Elektroöfen, Elektrobädern usw.

Diese Vorteile sind überzeugend. Am Sieg des Canals gibt es keinen Zweifel mehr. Setzen Sie schon jetzt auf den Sieger. Setzen Sie auf Canalis! — Informieren Sie sich ausführlich darüber. Wir sagen Ihnen alles über «Canalis», beraten Sie gerne und unverbindlich. Neben den Hochstrom-Schienenverteilern gibt es von Canalis weitere Schienenverteiler-Systeme ab 25 A. Z. B. für Beleuchtung. Ein umfassendes Programm.



**Telemecanique**

Abt. 9 i, Südbahnhofstrasse 14c, 3000 Bern,  
Telefon 031 / 45 66 81



**WIR SIND FÜR SIE DA:**  
**146000** Mal pro Jahr machen  
wir Ihnen diese Türen auf und zu!



Falttore  
Schiebefalttore  
Schiebetore

Torantriebe und  
Torsteuerungen

Stapel- und  
Schiebewände  
Patent bator

**bator**

3360 Herzogenbuchsee  
Telefon 063 / 5 28 42



# Heizkosten senken planen + bauen mit Durisol

**Verputz-  
Garantie**

Weniger Heizölverbrauch –  
weniger Luftverschmutzung



Verlangen Sie den Besuch unserer Fachberater.  
Es lohnt sich! Telefon 01/88 69 81

## *Durisol*



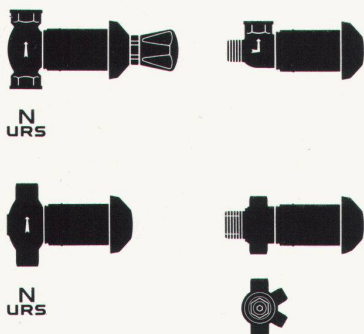


## Neue Unterputz-Armaturen

## Nouvelle robinetterie murée

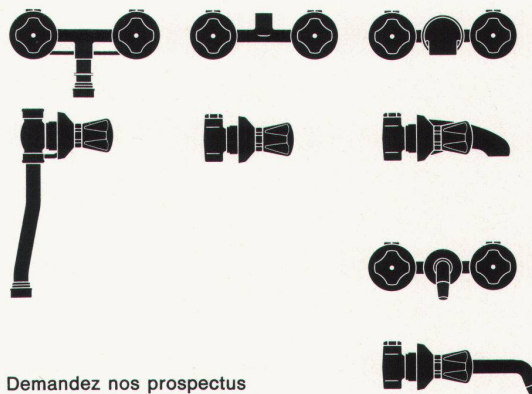


Ein vollständiges Programm



Verlangen Sie unsere Prospekte

Une gamme complète



Demandez nos prospectus

## Gemeinschaftsproduktion Nussbaum

## Fruit d'une collaboration technique Kugler

**R. Nussbaum & Co. AG**  
Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik

**4600 Olten 1**  
Martin-Disteli-Strasse 26  
Telefon 062 21 33 33

**4000 Basel**  
Hammerstrasse 174  
Telefon 061 32 96 06

**Kugler**  
Fonderie et  
Robinetterie S. A.

**1211 Genève 8**  
La Jonction  
Tél. 022 21 83 33

**8031 Zurich**  
Josefstrasse 129  
Tél. 01 44 51 11



**8045 Zürich**  
Eichstrasse 23  
Telefon 01 35 33 93

**1000 Lausanne**  
12, chemin des Avelines  
Telefon 021 25 61 47



**3007 Berne**  
Mattenhofstr. 33—33a  
Tél. 031 25 25 22





## KING schafft Wohnbehagen

rolana-Prisma heisst dieser weiche Tufting-Teppich von KING. Auch eine Dame kuschelt sich gerne auf dem flauschigen Teppich, wenn sie zuhause eine ungezwungene, behagliche Atmosphäre wünscht. Dazu passt rolana-Prisma ideal (wie auch der Champagner), meint sie. Und dies zu Recht: rolana-Teppiche gibt es in 7 vollsynthetischen Qualitäten, alle mit Kompaktschaumrücken, uni oder gemustert, in bestechenden Strukturdessins und Modefarben, geeignet für den Arbeits-, Wohn- und Ruhebereich.

**rolana**<sup>®</sup>

**Wichtig für Architekten:** Der Fachhandel zeigt Ihnen gerne die vollständige rolana-Kollektion. Verlangen Sie technische Unterlagen, Spezifikationen oder EMPA-Zeugnisse direkt bei uns.

*Technische Angaben über KING-Produkte finden Sie auch in der Schweizer Baudokumentation unter der Referenz: (33) 2 L 1153*



E. KISTLER-ZINGG AG, Teppichfabriken, CH-8864 Reichenburg SZ, Tel. 055/67 12 12



# So wählt man Wernle.



Wählen Sie das Wernle Planungs- und Verkaufsbüro, das Ihnen am nächsten liegt. Es ist jedes so gut, so kompetent und so selbstständig wie das andere.

Jedes der fünf Büros profitiert in gleichem Masse von unserer zentralen Produktion in den Werken Küttigen, Lostorf und Niederwil, unseren Lagern und der Unterstützung durch unsere zentrale Verwaltung.

Das Telefonfräulein verweist Sie nicht auf eine andere Telefonnummer, sondern verbindet Sie mit einem Spezialisten, der Ihnen verbindliche Auskunft gibt.

Gleich am Telefon können Sie zum Beispiel die umfangreichen Spezialkataloge über unsere Normküchen, Normschränke, Normtüren und Normfenster bestellen. Oder einen Termin für ein unverbindliches Orientierungsgespräch ausmachen, das bei Ihnen oder in der Ausstellung der entsprechenden Filiale stattfinden kann.

Während der Projektbearbeitung können Sie jederzeit den Planungsspezialisten, den Kalkulator oder den Projektleiter sprechen. Oder den Chef persönlich, der dann niemanden mehr zu fragen braucht, bevor er eine Entscheidung trifft.

Welche der fünf Telefonnummern Sie auch immer wählen, der Vorteil bleibt derselbe. Sie haben Wernle gewählt.

☐ Schicken Sie mir kostenlos den 32seitigen Prospekt über Wernle-Normküchen.

☐ Senden Sie mir den 14seitigen Gratis-Prospekt über Wernle-Normtüren.

☐ Der 12seitige Prospekt über Wernle-Normschränke interessiert mich.

Zuständig

Firma

Adresse

PLZ/Ort

Bitte ausfüllen und einsenden an: J. Wernle AG, Kirchbergstrasse 1030, 5024 Küttigen/Aarau. Danke.

## WE Wernle

J. Wernle AG, Kirchbergstrasse 1030  
5024 Küttigen/Aarau  
Telefon 064 24 16 61

**Wernle hat ein Konzept für den Innenausbau.**